

DIN EN ISO 1346

ICS 59.080.50

Entwurf

Einsprüche bis 2020-07-22
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 1346:2012-11

**Faserseile –
Polypropylen-Splitfilm, Monofilament und Multifilament (PP2) und
hochfestes Polypropylen-Multifilament (PP3) –
3-, 4-, 8- und 12-litzige Seile (ISO/DIS 1346:2020);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 1346:2020**

Fibre ropes –

Polypropylene split film, monofilament and multifilament (PP2) and polypropylene
high-tenacity multifilament (PP3) –

3-, 4-, 8- and 12-strand ropes (ISO/DIS 1346:2020);

German and English version prEN ISO 1346:2020

Cordages en fibres –

Film fibrillé, monofilament et multifilament de polypropylène (PP2) et multifilament de
polypropylène haute ténacité (PP3) –

Cordages à 3, 4, 8 et 12 torons (ISO/DIS 1346:2020);

Version allemande et anglaise prEN ISO 1346:2020

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-05-22 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nsmt@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) oder Frankenstr. 18 b,
20097 Hamburg.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 1346:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 132-01-08 AA „Faserseile“ in der DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) verantwortlich.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1968	siehe	DIN EN ISO 1968
ISO 2307	siehe	DIN EN ISO 2307
ISO 9554	siehe	DIN EN ISO 9554

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 1346:2012-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt Begriffe hinzugefügt;
- b) Mindestbruchkraft in Mindestbruchfestigkeit geändert;
- c) Fußnoten aus den Tabellen entfernt und den Text in Abschnitt 6 vor den Tabellen eingefügt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1968, *Faserseile und Tauwerk — Begriffe*

DIN EN ISO 2307, *Faserseile — Bestimmung einiger physikalischer und mechanischer Eigenschaften*

DIN EN ISO 9554, *Faserseile — Allgemeine Festlegungen*

<i>Titel de:</i>	Faserseile — Polypropylen-Splitfilm, Monofilament und Multifilament (PP2) und hochfestes Polypropylen-Multifilament (PP3) — 3-, 4-, 8- und 12-litzige Seile (ISO/DIS 1346:2020)
<i>Titel en:</i>	Fibre ropes — Polypropylene split film, monofilament and multifilament (PP2) and polypropylene high-tenacity multifilament (PP3) — 3-, 4-, 8- and 12-strand ropes (ISO/DIS 1346:2020)
<i>Titel fr:</i>	Cordages en fibres — Film fibrillé, monofilament et multifilament de polypropylène (PP2) et multifilament de polypropylène haute ténacité (PP3) — Cordages à 3, 4, 8 et 12 torons (ISO/DIS 1346:2020)

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Bezeichnung	5
5 Allgemeine Anforderungen	6
6 Physikalische Eigenschaften	7
7 Kennzeichnung	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 1346:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 1346:2012 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 1346:2020 wurde von CEN als prEN ISO 1346:2020 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Internationale Normen werden in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet.

Die Hauptaufgabe der Technischen Komitees besteht in dem Erarbeiten von Internationalen Normen. Die von den Technischen Komitees angenommenen Norm-Entwürfe werden den Mitgliedsorganisationen zur Umfrage zur Verfügung gestellt. Für eine Veröffentlichung als Internationale Norm wird eine Zustimmung von mindestens 75 % der Mitgliedsländer, die abgestimmt haben, benötigt.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

ISO 1346 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38, *Textiles*, erarbeitet.

Diese fünfte Ausgabe ersetzt die vierte Ausgabe (ISO 1346:2012), die technisch überarbeitet wurde

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt Anforderungen an 3-litzige und 4-litzige Polypropylen-Seile in Trossenschlag sowie an 8-litzige geflochtene Polypropylen-Seile und 12-litzige geflochtene Seile aus Polypropylen für allgemeine Verwendung und die Regeln für ihre Bezeichnung fest.

Diese Internationale Norm deckt nicht alle Schwankungen der Festigkeit oder Produktleistung ab. Der Seilhersteller sollte konsultiert werden, um sicherzustellen, dass das beabsichtigte Design den Anforderungen der Anwendung entspricht.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden in Bezug genommenen Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 1968, *Fibre ropes and cordage — Vocabulary*

ISO 2307, *Fibre ropes — Determination of certain physical and mechanical properties*

ISO 9554, *Fibre ropes — General specifications*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach ISO 1968 und die folgenden.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

3.1

Mindestbruchfestigkeit

siehe ISO 9554 für die Definition

4 Bezeichnung

Faserseile müssen bezeichnet sein durch:

- das Wort „Faserseil“;
- die Nummer dieser internationalen Norm;
- die Machart des Seils (siehe Abschnitt 5);
- die Seil-Nenngröße;
- den Werkstoff, aus dem das Seil hergestellt ist:
 - PP2: Polypropylen-Splitfilm, Monofilament und Multifilament,
 - PP3: hochfestes Polypropylen-Multifilament.
- Die Faserseile müssen gegen Abnutzung durch UV-Licht stabilisiert werden (siehe ISO 9554).